

CARRIER



Az eredeti használati útmutató fordítása



2227 Hungarian 951.120.200 HU

Redexim 

Kwekerijweg 8 | 3709JA | Zeist | The Netherlands |
T: +31 (0)306 933 227
E: redexim@redexim.com
W: www.redexim.com

EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT



Mi,
Redexim Handel- en Exploitatie Maatschappij B.V.
Kwekerijweg 8
3709 JA Zeist, The Netherlands

kijelentjük, hogy ezt az “EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT” kizárólag a mi felelőségünkre adjuk ki, és az alábbi termékhez tartozik:

CARRIER A GÉP SZÁMÁVAL A GÉPEN ÉS A KÉZIKÖNYVBEN JELENTETT,

előírásainak megfelel, amelyre ez a nyilatkozat vonatkozik:
2006/42/EC Machinery Directive

és a szabványokkal:

- **ISO 12100-1:2010** Safety of machinery - General principles for design - Risk assessment and risk reduction
- **ISO 13857:2019** Safety of machinery - Safety distances to prevent hazard zones being reached by upper and lower limbs
- **ISO 26322-1:2008** Tractors for agriculture and forestry- safety

Zeist, 03-01-2022



C.H.G. de Bree
Redexim Handel- en Exploitatie Maatschappij B.V.

UK-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT



Mi,
Redexim Handel- en Exploitatie Maatschappij B.V.
Kwekerijweg 8
3709 JA Zeist, The Netherlands

kijelentjük, hogy ezt az “UK-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT” kizárólag a mi felelőségünkre adjuk ki, és az alábbi termékhez tartozik:

CARRIER A GÉP SZÁMÁVAL A GÉPEN ÉS A KÉZIKÖNYVBEN JELENTETT,

előírásainak megfelel, amelyre ez a nyilatkozat vonatkozik:

S.I. 2008 No. 1597 HEALTH AND SAFETY The Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008

és a szabványokkal:

- **ISO 12100-1:2010** Safety of machinery - General principles for design - Risk assessment and risk reduction
- **ISO 13857:2019** Safety of machinery - Safety distances to prevent hazard zones being reached by upper and lower limbs
- **ISO 26322-1:2008** Tractors for agriculture and forestry- safety

Zeist, 03-01-2022



C.H.G. de Bree
Redexim Handel- en Exploitatie Maatschappij B.V.



ELŐSZÓ

Gratulálunk a jármű vásárlásához. A járművel való biztonságos és hosszú távú üzemeltetés érdekében el kell olvasnia és meg kell értenie ezt a felhasználói kézikönyvet. E kézikönyv teljes tartalmának ismerete nélkül nem tud biztonságosan dolgozni ezzel a géppel.

A jármű nem önálló, talajművelő gép. A felhasználó felelőssége a helyes gép használata. A felhasználónak kell megvizsgálnia a jármű/megmunkáló eszköz kombinációt biztonsági szempontokból, úgymint zajszint, a felhasználói utasítások és a kockázatelemzés szempontjából. A járműre fel lehet szerelni a Verti-Drain 1513 eszközt. E gép használati utasítása el van látva a Jármű / Verti-Drain kombináció leírással, amit el kell olvasni és meg kell érteni, mielőtt dolgozni kezd a Jármű / Verti-Drain kombinációval. Más szerszámgépeknek és a Járműnek a kombinációja esetén először olvassa el és ismerje meg ezt a kézikönyvet, mielőtt a kombinációval elkezdene dolgozni. A többi, használni kívánt gépek vonatkozásában olvassa el az adott eszköz kézikönyvét.

A következő oldalakon először az általános biztonsági utasításokat tárgyaljuk. Minden felhasználónak ismernie és alkalmazni kell tudnia ezeket. Ezt követően egy regisztrációs kártya található, amit vissza kell küldeni későbbi reklamációk intézéséhez.

Ebben a felhasználói kézikönyvben sok utasítást adunk meg, sorszámozva. Ezt a sorrendet kell betartani.

Ha ezt látja:  ez a biztonsági utasításokat jelzi. Ha ezt:  akkor ötletre és / vagy megjegyzésre hivatkozunk.

Az összes információ és műszaki specifikáció a legújabb, a dokumentum közzétételének időpontjában érvényes adat. A tervezési adatok előzetes értesítés nélkül változhatnak.

GARANCIÁLIS RENDELKEZÉSEK

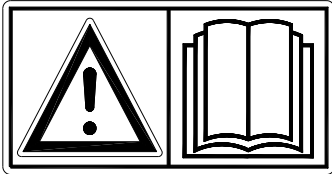
EZT A JÁRMŰVET ANYAGHIBÁRA VONATKOZÓ GARANCIÁVAL SZÁLLÍTJUK LE. EZ A JÓTÁLLÁS A MEGVÁSÁRLÁSÁNAK DÁTUMÁT KÖVETŐ 12 HÓNAPIG ÉRVÉNYES. A SZÁLLÍTÓ JÁRMŰ GARANCIAFELTÉTELEK ALÁ VANNAK VETVE A „188 SZ. ÁLTALÁNOS FELTÉTELEK AZ ÜZEMEK ÉS A KÉSZÜLÉKEK EXPORT FORGALMAZÁSÁRA” (publikáció: DE UNITED NATIONS ECONOMIC COMMISSION FOR EUROPE).

REGISZTRÁCIÓS KÁRTYA

Saját tájékoztatására töltse ki az alábbi táblázatot:

A gép sorozatszám	
A kereskedő neve	
A vásárlás dátuma	
Megjegyzések	

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

 <p>1. ábra</p>	<p>A járművet biztonságos használatra tervezték. Ez csak akkor lehetséges, ha a jelen kézikönyvben leírt biztonsági utasításokat teljes mértékben betartják.</p> <p>Olvassa el és értse meg (1. ábra) a kézikönyvet, mielőtt elkezd használni a szállító járművet.</p> <p>Ha a gépet nem a kézikönyvben leírtak szerint használják, sérülés keletkezhet és/vagy megsérülhet a szállító jármű.</p>
--	--

1. A gép használata során a felhasználónak ismernie kell a gépet és a gépkombinációt szakértelemmel hozzá kell igazítani a megművelendő talajhoz.

A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen használatért és a károsodásért; minden ilyen okból fellépő kockázat teljes mértékben a felhasználót terheli.

A szakszerű használathoz tartozik a gyártó által előírt felhasználói, karbantartási és javítási utasítások időben és helyes módon történő elvégzése is.

A szállító jármű használata előtt ellenőrizze a megművelendő területet.

Távolítsa el a nem odavaló tárgyakat, és szüntesse meg a rendellenességeket.

A szállító jármű a legújabb technikai ismeretek alapján készült és biztonságos a használata.

Ha a gépet szakképzetlen személyek használják, karbantartják vagy javítják, személyi sérülések keletkezhetnek mind a felhasználó, mind a harmadik felek számára. **Ezt el kell kerülni!**

A szállító járművet mindig olyan talajmegmunkáló gépekkel együtt használja, amelyek erre alkalmasak. Lásd a műszaki adatokat, vagy kérdezze meg kereskedőjét a lehetőségekről.

2. Minden olyan személynek, akit a tulajdonos szállító jármű kezelésével, karbantartásával vagy javításával bízott meg, el kell olvasnia és teljesen értenie kell a kezelési útmutatót, különösen ennek a **Biztonsági utasítások** fejezetét.

A felhasználó felelős a **szállító jármű / szerszám szerelvényért**. **Ezt teljes egészében ellenőrizni kell** zaj, a biztonság, kockázat és a könnyű használat szempontjából. A felhasználói utasításokat is el kell készíteni.

3. A felhasználó **köteles** a szállító jármű szerelvényt ellenőrizni a használatát elkezdése előtt: **szemrevételezi a látható sérüléseket és hibákat**.
4. A szállító járművön (beleértve ebbe a működését is) végzett olyan módosításokat, melyek hátrányosan befolyásolják a biztonságot, azonnal ki kell javítani. A szállító járművön módosítások vagy kiegészítések (a gyártó által jóváhagyottak kivételével) elvben nem engedélyezettek biztonsági okokból.

Ha a szállító járművön történnek **módosítások**, megszűnik a jelenlegi CE-jelölés, és annak a személynek, aki elvégezte ezeket a módosításokat, új **CE-jelölést** kell beszereznie.

Minden egyes használatba vétel előtt ellenőrizze a szállító járművet laza csavarok / anyák / alkatrészek meglétére.

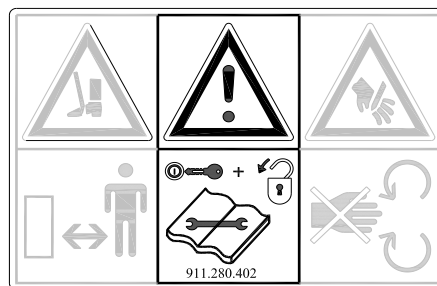
Ha vannak ilyenek, ellenőrizze rendszeresen a hidraulika tömlőket és cserélje ki őket, ha sérültek vagy öregedés jeleit mutatják. A csere-tömlőknek meg kell felelniük a gyártó műszaki követelményeinek.

Ha van ilyen, a hidraulikus rendszert **minden** munka elvégzése előtt nyomásmentessé kell tenni.

Biztonsági matricák hiányában a szállító jármű **SOHA** nem használható.

SOHA ne ellenőrizze a megművelő gépet, amikor a szállító jármű motorja jár. A karbantartásnál, a leállításnál és a javítás során rögzíteni kell a szállító járművet úgy, hogy ne süllyedjen, ne mozdulhasson el / ne csússzon el.

Mindig kapcsolja ki a motort és távolítsa el a gyújtáskulcsot karbantartáskor, leállításnál és javítás során (2. ábra)



2. ábra

Csakis eredeti szállító jármű-alkatrészeket használjon karbantartás vagy javítás céljára a gép és a felhasználó biztonsága érdekében.

A szállító járművön javítási munkákat csak erre jogosult műszaki szakember végezhet.

Készítsen naplót a javítások áttekintése érdekében.

5. A használati útmutatóban található utasításokon kívül az általánosan alkalmazandó biztonsági és egészségvédelmi és biztonsági előírásokat is be kell tartani. Közutakon történő használat esetén a forgalmi előírások vonatkozó rendelkezései érvényesek.

Személyek szállítása tilos!

Ne használja a szállító járművet sötétben, heves esőben / viharban vagy, 20 foknál nagyobb lejtésszögű lejtőkön.

6. A munka megkezdése előtt minden olyan személynek, aki a szállító járművet kezelni fogja, ismernie kell az összes funkciót és vezérlést. Csatlakoztassa a megművelő szerszámot a szállítóhoz járműhöz az utasításoknak megfelelően.

(Sérülésveszély!)

Mielőtt elindulna, győződjön meg arról, hogy jó kilátás nyílik mind közelre, mind távolra.

7. Összenyomás veszélye!

Mindig ugyanabban az irányban nézzen, mint a gép mozgási iránya. Tehát, ha halad előre, akkor nézzen előre. Ha hátrafelé halad, akkor nézzen hátra is.

Tervezze meg előre a műveleti útvonalat, és tudja, hol vannak az akadályok, hogy elkerülje az Önrel és az akadályokkal való érintkezést. Kerülje a kerítések, korlátok, épületek, egyéb gépek és általában az akadályok közelében történő munkát.

A szállítóhoz jármű mindkét oldalán, a kormányoszlopon és a kipufogón azonos tartalmú biztonsági matricák (2, 3, 4, 5, 6, 6a ábra) vannak.

Ezeknek a biztonsági matricáknak mindig jól láthatónak és olvashatónak kell lenniük, és sérülés esetén cserélni kell ezeket.

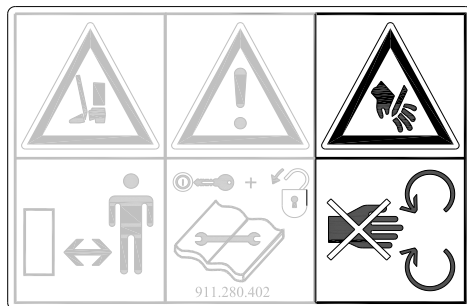


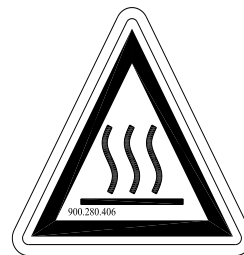
Fig. 3



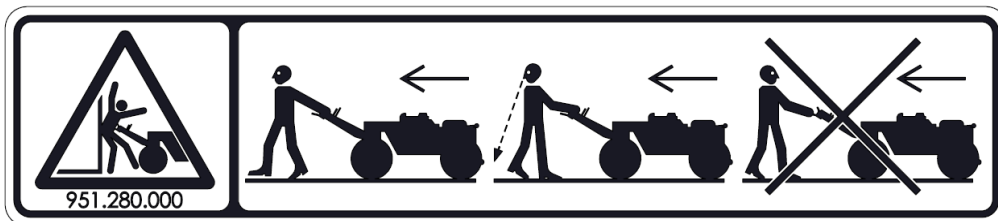
Fig.4



5. ábra



6. ábra



6a. ábra

Működés közben a **vezetőkön kívül más személyek nem tartózkodhatnak a szállító jármű veszélyzónája területén belül**, mivel fennáll a mozgó alkatrészek miatt fizikai sérülésének a veszélye. (3. ábra)

Tartson legalább 4 méteres távolságot!(4. ábra)

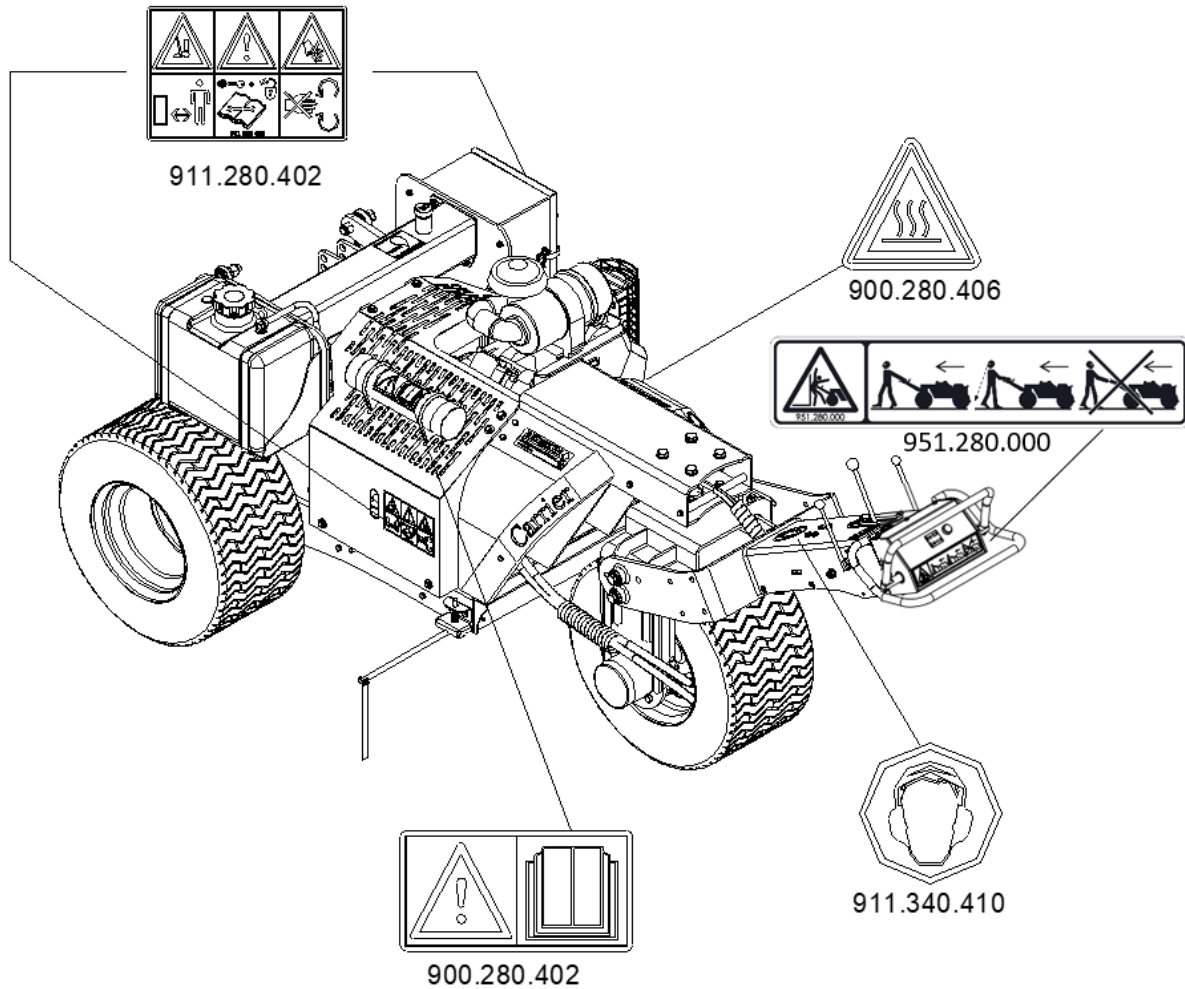
A gép használata során viseljen tanúsítvánnyal ellátott hallásvédelmet! (5. ábra)

Legyen óvatos, forró felület!(6. ábra)

Figyelem, összetörés veszélye!(6a. ábra)

Vegye figyelembe a vontató jármű megengedett emelési kapacitását.

Célszerűen öltözzön fel. Viseljen erős cipőt acélbetétes orral, hosszú nadrággal, felkötött hosszú hajjal, és nem laza ruházattal.
Használjon megfelelő védőfelszerelést az érvényben levő egészségügyi és biztonsági előírásoknak megfelelően.



7. ábra

8. A biztonsági matricák elhelyezése. (7. ábra)

TARTALOMJEGYZÉK

EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT	2
UK-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT	3
GARANCIÁLIS RENDELKEZÉSEK	4
REGISZTRÁCIÓS KÁRTYA	4
BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK	5
1.0 MŰSZAKI ADATOK	10
2.0 ÁLTALÁNOS LEÍRÁS.....	11
3.0 ELSŐ ÜZEMBE HELYEZÉS, A GÉP LEVÉTELE A RAKLAPRÓL	12
4.0 A SZÁLLÍTÓ JÁRMŰ KEZELÉSE	13
5.0 A GÉP CSATLAKOZTATÁSA A SZÁLLÍTÓ JÁRMŰHÖZ.....	17
5.1 A VERTI-DRAIN 1513 CSATLAKOZTATÁSA	18
5.2 A KEREKEK SÚLYÁNAK NÖVELTÉSE.....	19
6.0 A SZÁLLÍTÓ JÁRMŰ SZÁLLÍTÁSA	19
7.0 MŰKÖDÉSI SEBESSÉG	20
8.0 A SZÁLLÍTÓ JÁRMŰ HASZNÁLATA	20
9.0 INDÍTÁSI / LEÁLLÍTÁSI ELJÁRÁS	20
10.0 A GÉP LEVÁLASZTÁSA A SZÁLLÍTÓ JÁRMŰRŐL	23
11.0 AZ ÉKSZÍJ FESZESSÉGÉNEK BEÁLLÍTÁSA	24
11.1 A MENETSEBESSÉG FINOM BEÁLLÍTÁSA	26
11.2 AZ ERŐÁTVITELI TENGYEL BEKAPCSOLÁSI NYOMATÉKA.....	26
12.0 PROBLÉMA ELEMZÉS	28
13.0 KARBANTARTÁS.....	29
14.0 OPCIONÁLIS: BIZTONSÁGI GOMB KÉSZLET	30

1.0 MŰSZAKI ADATOK

<u>Modell</u>	<u>Szállító jármű</u>
Menetsebesség	Max. 3,8 Km/h (2,4 mph)
Súly	618 kg (1362,5 lbs)
Méretetek (H x Sz x Ma)	2615mm x 1380mm x 1135 mm 103" x 54,3" x 44,7"
Motor	Briggs and Stratton B&S 31HP
Üzemanyag	Benzin
Üzemanyag tartály térfogat	22.7 liter (6 gallon)
Motorolaj	Lásd a motor kézikönyvét
Hidraulikaolaj	Tellus 46
Hidraulikaolaj tartály térfogata	7.5 liter (2 gallon)
Hajtómű olaj	SAE 90 (0.5 liter / 0.13 gallon)
3-Pont	1. kategória
Emelési kapacitás	475 kg (1047 lbs)
Zajkibocsátás * (A-súlyozott mérés az EN-ISO 4781 és ISO EN-13684: 2004 + A3: 2010) szerint	A-súlyozott emissziós hangnyomás LpAd munkahelyzetben mérve. 20 µPa: 91 dB Eltérés K_{pA} : 2 dB
	A-súlyozott emissziós hangteljesítmény az LWAd munkahelyzetben mérve. 1pW: 99 dB Eltérés K_{WA} : 2 dB
Kéz- és karrezgések kibocsátása * (Mérés az EN-12069 és az EN- 13684 szerint: 2004 + A3: 2010)	Kéz- és karrezgések a_{hv} : 1.4 m/s ² Eltérés K: 0.2 m/s ²

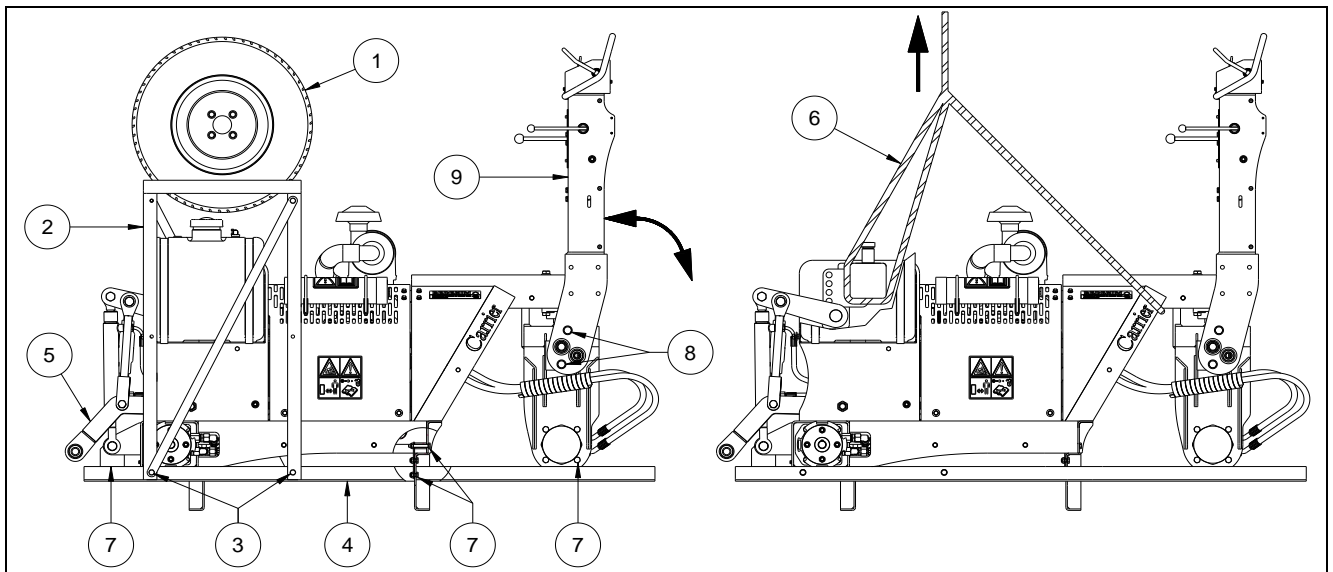
* A zaj és rezgés kibocsátási értékei meg vannak adva mind az EN-13684 szabványban leírt referencia-feltételek szerint. A gyakorlatban a kibocsátások (vagy jobban mondva: a részleges kitettség) eltérőek lehetnek a különleges körülmények és feltételek miatt. A kibocsátási értékek elsősorban a különböző gépek közötti összehasonlításra szolgálnak, és a részleges expozíció indikációjaként is felhasználhatók, de a fenti okok miatt korlátozott érvényességgel.

A mért értékek a szállító járműre vonatkoznak, megművelő szerszám nélkül.

2.0 ÁLTALÁNOS LEÍRÁS

A szállító jármű egy olyan gép / jármű, amelyet a megművelő géptől függően különböző alkalmazásokhoz használhatóak. Ilyen megművelő gép lehet például fűlevegőztetés talajlazítással a Verti-Drain 1513-mal kombinálva.

3.0 ELSŐ ÜZEMBE HELYEZÉS, A GÉP LEVÉTELE a RAKLAPRÓL



8. ábra

A gép vízszintes raklapon van. A raklap eltávolításához és a gép vízszintes helyzetbe hozásához a talajon a következőképpen járjon el (lásd a 8. ábrát):



SOHA NE MENJEN A GÉP ALÁ!

1. Távolítsa el a (1) kerekeket a (2) raklap-kerékből.
2. Távolítsa el azokat a csavarokat és a (3) anyákat, melyekkel a (2) keréklap a (4) fő raklaphoz van rögzítve. és távolítsa el a (2) kerékraklapot.
3. Szerelje fel az (5) alsó emelőkarokat/ (lásd az alkatrész útmutatót a helyes összeszereléshez)
4. Csatlakoztasson egy (6) kábelt a géphez.
5. Távolítsa el a csavarokat, anyákat és a (7) biztosító csíkokat, amelyekkel a gép a (4) raklapra van rögzítve.



Győződjön meg arról, hogy a kábel / daru / emelőszerkezet képes megemelni a gép súlyának legalább a kétszeresét (a súly lásd az 1.0 fejezet műszaki adataiban)

6. Emelje fel a gépet a (4) raklapról.
7. Húzza ki a (4) raklapot a gép alól.
8. Szerelje fel az (1) kerekeket. (lásd az alkatrészek kézikönyvet a helyes összeszereléshez)
9. Engedje le a gépet szabályozott módon, amíg teljesen le nem ér a talajra.

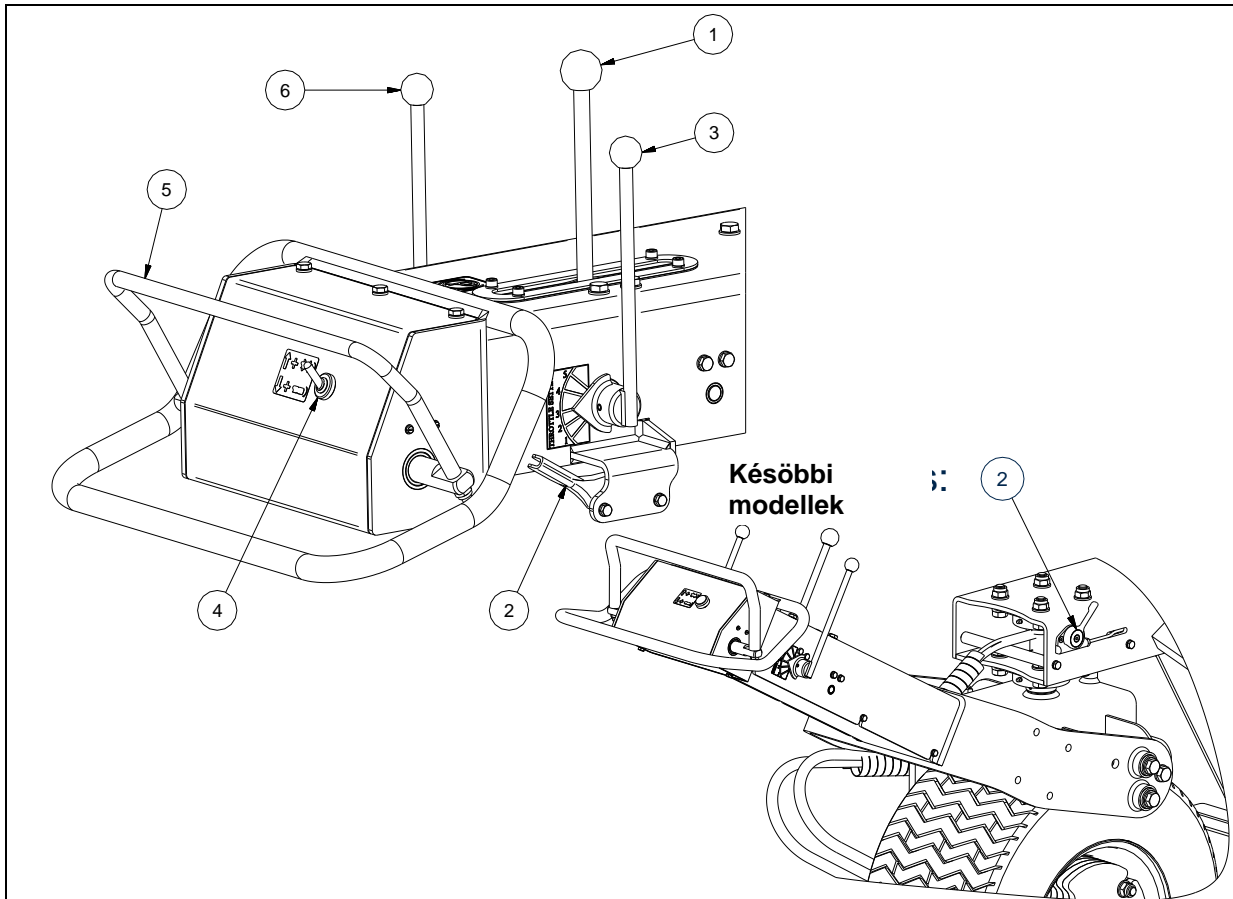


VIGYÁZAT! TARTSON TÁVOLSÁGOT A GÉPTŐL, MERT MEGCSÚSZHAT!

10. Távolítsa el a csavarokat és anyákat (8), és szerelje be a (9) kormányoszlopot a megfelelő helyzetbe. (lásd az alkatrész kézikönyvet a helyes összeszereléshez)
11. Ellenőrizze a motor olajsintjét. Szükség esetén töltsse fel.
12. Ellenőrizze a hidraulikaolaj tartály olajsintjét. Szükség esetén töltsse fel.
13. Töltsse fel a benzintartályt.
14. Csatlakoztasson egy gépet a jármű mögé (lásd az 5. fejezetet).

- ⚠ **Állítsa össze a szállító jármű és szerszám szerelvényt és biztosítsa a szerelvényt elgurulás/elindulás ellen**

4.0 A SZÁLLÍTÓ JÁRMŰ KEZELÉSE



9. ábra

A szállító járművet kormányoszlopon levő számos fogantyú működteti.

Rögzítő fék (1).

A rögzítő fék csak a gép blokkolásához használható. Ha a szállító járművet nem kormányoszloppal használják, a gépnek mindig a parkoló helyzetben kell lennie (a motorblokk felé).

A gázbeállító kar (2).

A motor teljesítményét a gázbeállító kar vezérli. A megművelés során a teljesítménynek mindig maximálisnak kell lennie! A gázbeállító kar a kormányrúd mindkét oldalára szerelhető, attól függően, hogy a vezető a kormány melyik oldalán tartózkodik.

A sebességbeállító kar (3).

A sebességbeállító karral lehet beállítani a szállító jármű sebességét. Az öt beállítással tehát a szállító járműnek öt különböző sebessége állítható be, attól függően, hogy a megművelő szermának mire van szüksége. Előre már be van állítva a maximális sebesség, ez 3,8 km / óra (2,4 mph).

Állás	Lyuk távolság		Sebesség
1	27.5mm (1.1")	Fél lyuk	0,9 km/h (0,6 mph)
2	55 mm (2.1")	Négyszögletes lyuk	1,8 km/h (1,1 mph)
3	75mm (2.9")		2,5 km/h (1,6 mph)
4	82.5mm (3.2")	1 ½ Fél lyuk	2,7 km/h (1,7 mph)
5	115mm (4.5")		3,8 km/h (2,4 mph)

Erőátviteli tengelykapcsoló (4).

A főkapcsoló bekapcsolja az elektromos csatlakozást, és így tehát az erőátviteli tengelyt is a megmunkáló gép felé.

A megművelés előtt kapcsolja be a főkapcsolót. Ha a szállító jármű most előre halad és a szerszámgép le van engedve, akkor az erőátviteli tengely bekapcsol. Ezt a gépen levő kapcsolók vezérlik.

MINDIG kapcsolja ki a főkapcsolót, ha nincs művelet.

A hajtókar (5).

A hajtókarral a szállító jármű elmozdítható a helyéről, mind hátra, mind előre felé. Ahhoz, hogy a szállító jármű kövesse a mozgást, a kart lefelé kell nyomni. Ha a kart felfelé tolja, akkor a szállító jármű Öntől távolodik. A szivattyú károsodásának elkerülése érdekében mindig lassan és fokozatosan irányítsa a mozgást a maximális lökethosszig.

Az emelőkar (6).

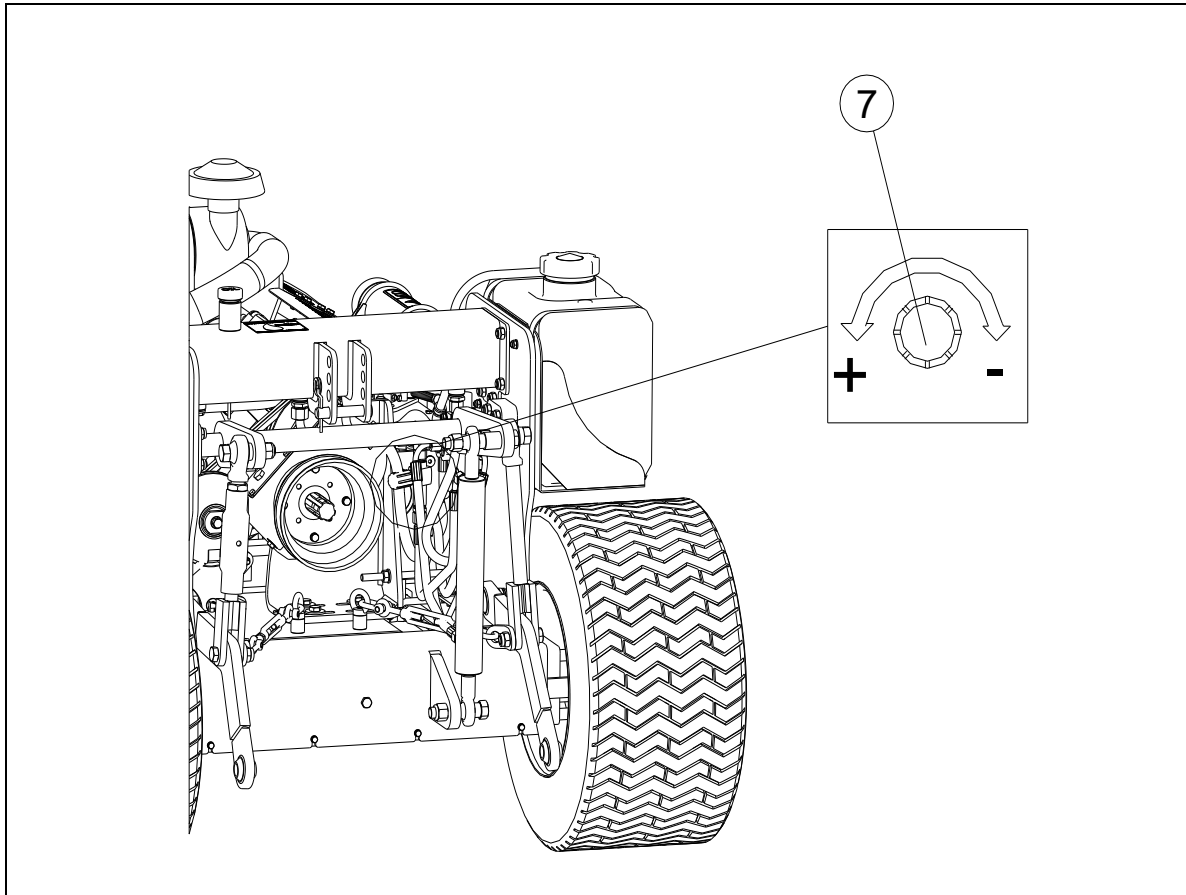
Az emelőkar segítségével az emelőhenger működtetése történik, hogy felemelje a megművelő szerszámgépet, mely a szállító járműhöz 3 pontos csatlakozással csatlakozik.

A következő elemek szükségesek a gép megfelelő és biztonságos működéséhez:

A süllyesztési sebesség beállítása (7)

E szelep segítségével állítható be a szállító járműre csatlakoztatott szerszámok süllyesztési sebessége. (10. ábra)

10. ábra



Sorjelző (8)

A gép sorjelzővel van felszerelve. Az Verti-Drain 1513-al együtt szerelvényt alkotva az előző útvonalhoz képest 55 mm-es (2.1 collos) sávnnyival arrébb újabb sorra fog menni a gép. Ilyen módon a felhasználó a gépet a lehető leghatékonyabban tudja használni. Ha nincs szükség a sorjelzőre, akkor becsukható a kerethez, a motor irányába.

Szívató (9)

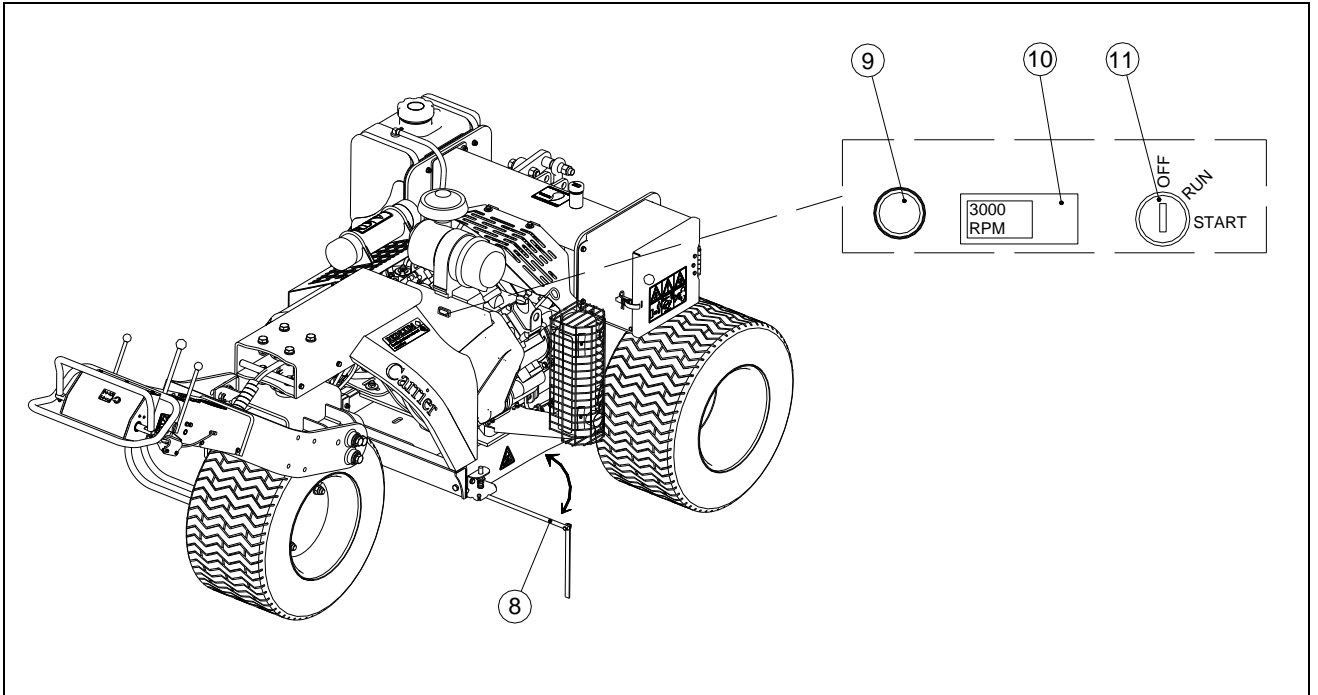
Szívató a motor indításához. A pontos üzemeltetést a motor kézikönyv tartalmazza

Fordulatszámérő (10)

A digitális fordulatszámoló mutatja a motor fordulatszámát. 3600 fordulat / perc motorfordulatszámánál az erőátviteli tengely fordulatszáma kb. 540 fordulat / perc.

A motor indítása (11)

Kulcs a motor indításához és leállításához. A pontos üzemeltetést a motor kézikönyv tartalmazza



11. ábra

5.0 A GÉP CSATLAKOZTATÁSA A SZÁLLÍTÓ JÁRMŰHÖZ



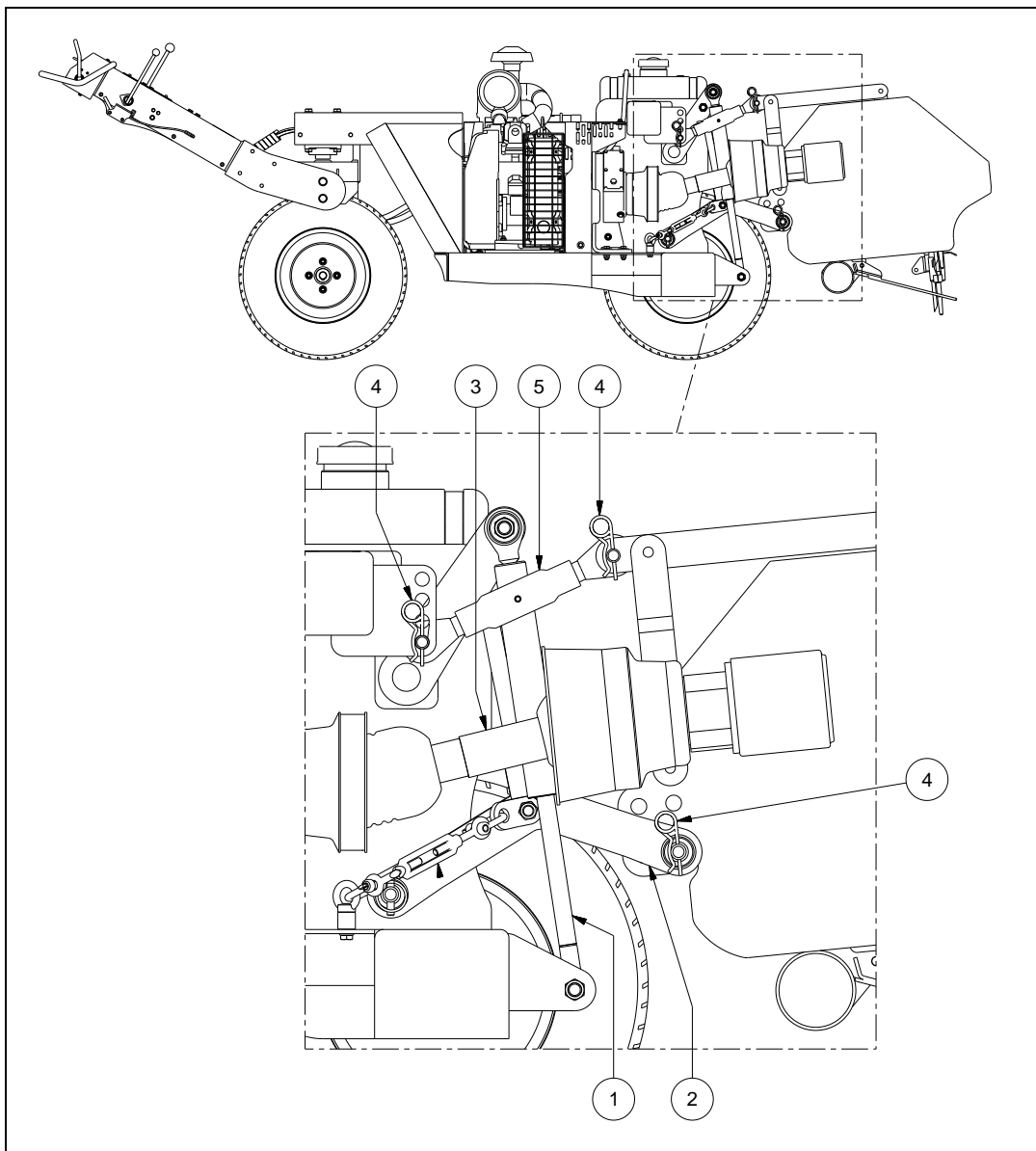
A szállító jármű csak a Redexim által jóváhagyott gépekkel együtt használható.



Nem jóváhagyott gépek használata esetén a garancia érvényét veszti, és a Redexim nem vállal semmilyen felelősséget a károsodásért vagy sérülésért.

Ellenőrzési folyamat a szállító járműhöz való csatlakoztatás előtt.

- Ellenőrizze a szállító járművet vizuálisan észrevehető károkra, és javítsa ki, ha a gép biztonságos működése már nem biztosított.
- Ellenőrizze, hogy az anyás és csavarok meg vannak-e húzva.
- Ellenőrizze, hogy a biztonsági matricák a gépen vannak-e és sértetlenek-e. Ezek nélkül a gépet **SOHA** sem szabad használni.



12. ábra

A módszer a következő: (12. ábra)

1. Engedje le az (1) henger segítségével a szállító jármű alsó emelő karját, vagy emelje fel a megmunkáló gép alsó rögzítési pontja magasságáig.
2. Óvatosan hajtson hátramenetben a járművel úgy, hogy a szállító jármű (2) alsó emelőkarjai csatlakoztatva vannak a megművelő géphez.
3. Csatlakoztassa a (3) erőátviteli tengelyt a szállító járműhöz.



Győződjön meg arról, hogy a szállító jármű megfelelően blokkolva van és nem mozoghat önmagában!



Kapcsolja ki a szállító járművet a gép csatlakoztatása előtt!



Győződjön meg arról, hogy a megművelő gép stabilan áll, és nem gördülhet e/nem csúszhat el!

4. Csatlakoztassa a szállító jármű (2) alsó emelőkarját a megművelő géphez és rögzítse ezeket a (4) biztosítócsapokkal.
5. Most rögzítse a szállító jármű (5) felső rúdját a megművelő géphez, és rögzítse a (4) biztosító csapokkal.
6. Csatlakoztassa az erőátviteli tengelyt a (3) megművelő szerszámgéphez.



Győződjön meg róla, hogy minden rögzítő csap biztosítva van!

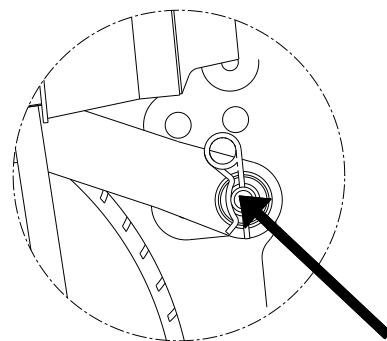


Állítsa be a megművelő gépet a felső rúddal úgy, hogy ez a megművelés során merőlegesen álljon a megművelendő felületre.

7. Távolítsa el a megművelő gép azon lehetséges részeit, amelyek a használatát akadályozzák, pl. támasztó lábak és egyéb, a megművelő gép kitolására szánt alkatrészek.
8. Indítsa el a járművet, és hajtson el.

5.1 A VERTI-DRAIN 1513 CSATLAKOZTATÁSA

Abban az esetben, ha a Verti-Drain 1513-at használják
Mindig csatlakoztassa a Verti-Drain 1513 alsó hárompontos felfüggesztését a legalacsonyabb pontokon, amelyek a Verti-Drainhoz legközelebb helyezkednek el. (13. ábra).



13. ábra

5.2 A KEREKEK SÚLYÁNAK NÖVELÉSE

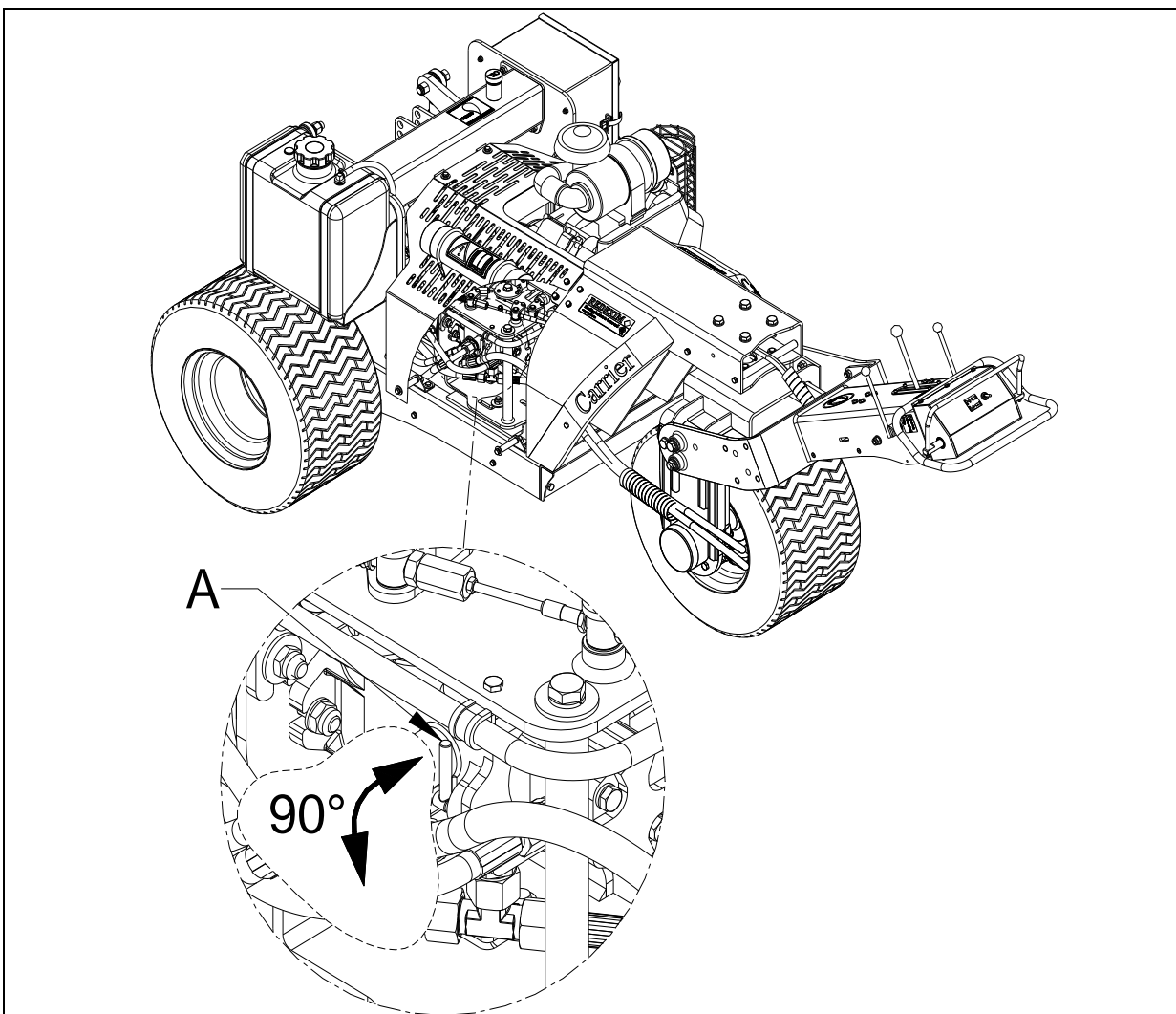
Nehezekként a gumiabroncsot fel lehet tölteni vízzel. Fagyásgátló adható a vízhez. A kereket úgy forgatjuk, hogy a szelep fent legyen. Ezután a be- vagy kilépő szelepet ki kell csavarni, a töltőcsontot a nyílásba helyezzük. Ez egy víztömlőhöz van csatlakoztatva. A töltőcsont a vízellátás során a levegőt elvezeti. Töltés után eltávolítjuk a töltőcsontot és a szelepet kicseréljük.

A feltöltési térfogat

A megengedett maximális vízmennyiség a gumiabroncs teljes térfogatának 75% -a. A gumiabroncs 25% -a még mindig levegővel van feltöltve. Ez lehetővé teszi az abroncs szokásos módon történő felfújását. A gumiabroncs súlya kb. 30 kg-mal nő (66 fonttal).

6.0 A SZÁLLÍTÓ JÁRMŰ SZÁLLÍTÁSA

A szállító járművet önmagában nem szabad vezetni közutakon. A szállító jármű (megművelő géppel, vagy anélkül) tehát mindig a működtetés helyére kell szállítani, majd csak ezután használható a szállító jármű. Figyelembe véve a szállító súlyát és egyensúlyát, célszerű a szállító járművet megművelő szerszám nélkül a 3-pontban kirakodni.



14. ábra

Például a motor hibája esetén szállító jármű arrébb helyezhető az elindítása nélkül is. A szállító járműnek az indítása nélkül lehetőség van az elmozgatására úgy, hogy szabadon futó üzemmódba állítja a szállító járművet. Szükség esetén távolítsa el a fő fedelet, és állítsa a szivattyút szabadon futás/készenléti üzemmódba az "A" karnak 90 °-os elforgatásával (lásd 14. ábrát).



A szállító jármű károsodásának megakadályozása érdekében a szállító jármű csak vészhelyzet esetén vontatható, és NEM a munkahelyre és a munkahelyről történő szállításhoz!



A maximális vontatási sebesség 2,5 km / óra (1,5 mph) a hidraulikus kör károsodásának megakadályozása érdekében!

7.0 MŰKÖDÉSI SEBESSÉG

A szállító jármű különböző sebességfokozatokkal rendelkezik, amelyeknél a maximális üzemi sebesség 3,8 km / h (2,4 m / h). Ez megfelel az átlagos séta sebességnek, és ezért nem ajánlott ezt változtatni, és ennél fogva ezt megnövelni. Lásd a 3. táblázat 4. pontját a pontos sebesség vonatkozásában.

8.0 A SZÁLLÍTÓ JÁRMŰ HASZNÁLATA

Mielőtt a szállító jármű egy adott helyen használhatóvá tennénk, a következőket kell figyelembe venni:

1. Vannak-e lazán leváló objektumok a területen? Először távolítsa el ezeket.
2. Vannak-e lejtők? A gép maximális 20 fokos lejtőn képes működni.
3. Mindig felülről lefelé dolgozzon.
4. Vannak-e olyan veszélyes-e repkedő tárgyak, mint a labdák, amelyek elvonják a vezető figyelmét? Ha igen, akkor a szállító jármű NEM használható.
5. Van süllyedés, csúszás kockázata? Ha igen, akkor halassza el a műveletet, amíg a feltételek megjavulnak.
6. Ha a mező nedves, akkor halassza el a műveletet, amíg a feltételek megjavulnak.
7. Ne végezzen éles fordulatokat, lehetőleg egyenesen haladjon; a talaj károsodhat.

9.0 INDÍTÁSI / LEÁLLÍTÁSI ELJÁRÁS

Az indítási eljárás nagyon fontos. Ha ezt az eljárást nem a leírtak szerint végezzük el, akkor előfordulhat súlyos károsodás a talajban, / a gépben (lásd a 15. ábrát). (Lásd 15. ábrát).

Az indítási eljárás a következő:

Ellenőrizze a szállító járművet, hogy vannak-e rajta laza alkatrészek, és ellenőrizze, hogy minden alkatrész megfelelően működik-e.



Ha laza alkatrészeket észlel, vagy ha a részek nem működnek megfelelően akkor a problémákat meg kell oldani először a szállító jármű használatának megkezdése előtt!

1. Hajtson arra a helyre, ahol a műveletet el kell végezni.
2. Kapcsolja ki a motort.

3. Az (1) rögzítő féket úgy húzza meg, hogy a szállító jármű blokkolva legyen.
4. Állítsa be statikusan a szerszámgép munkamélységét. Lásd a megfelelő gép kézikönyvét.

⚠ Győződjön meg arról, hogy a jármű a rögzítő fék segítségével megfelelően áll, és önmagában nem mozoghat!

⚠ Győződjön meg arról, hogy a jármű a rögzítő fék segítségével megfelelően áll, és önmagában nem mozoghat!

Kapcsolja ki a szállító járművet a megművelő szerszám beállítása előtt!

⚠ Győződjön meg arról, hogy a villamos kuplungot működtető kapcsoló ki van kapcsolva!

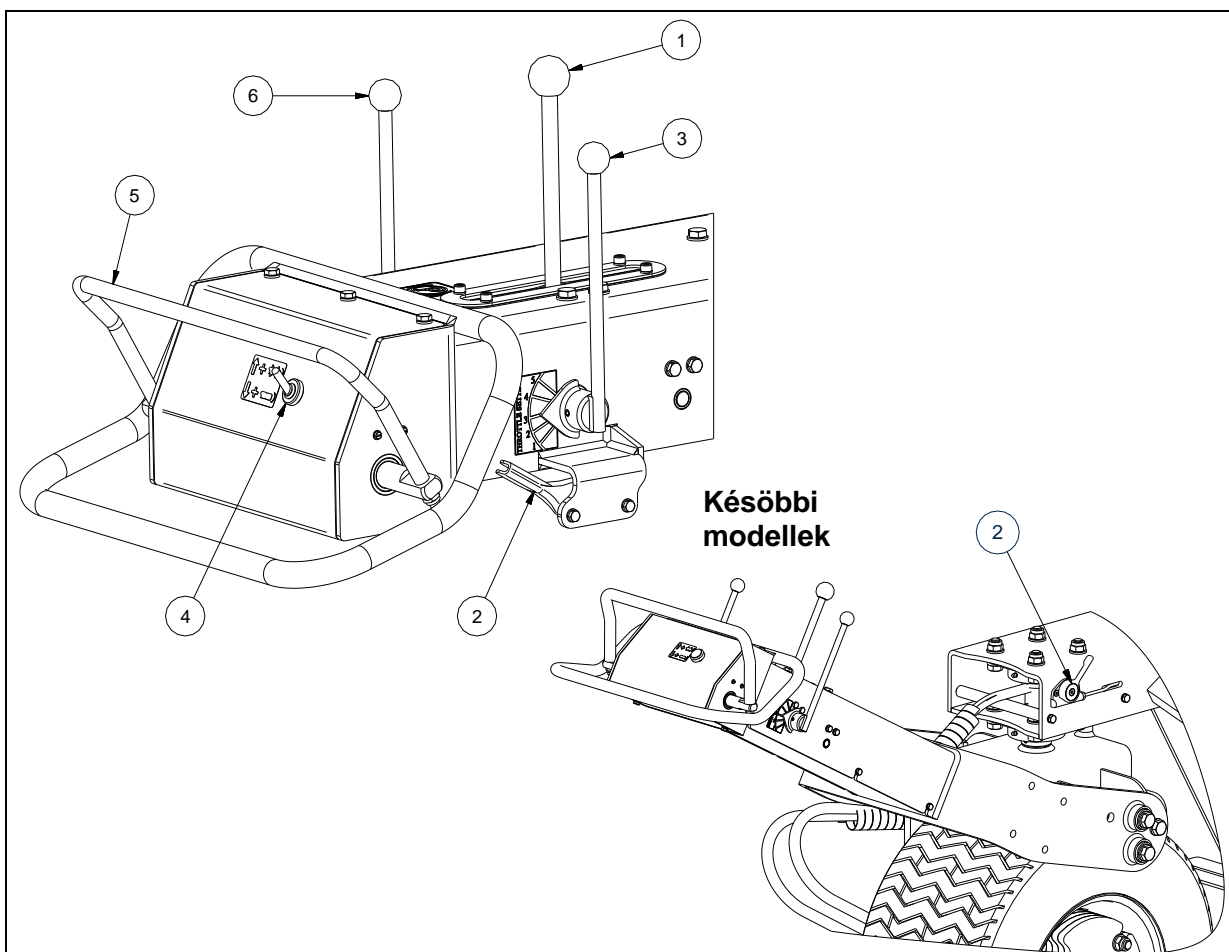


Fig. 15

5. Indítsa el a szállító jármű motorját.
6. Helyezze a (2) gázkart középső állásba.
7. Állítsa be a kívánt vezetési sebességet a (3) sebességkar működtetésével. Lásd a 3. táblázatot a 4.0 fejezetben, itt vannak megadva a pontos sebességek
8. Kapcsolja be az elektromos kuplungot a (4) főkapcsoló segítségével.
9. Nyomja lefelé az (5) kezelőkart és hagyja, hogy kövesse a szállító járműt.
10. Engedje le a megművelő szerszámot a hengert vezérlő (6) emelőkar működtetésével.
11. Állítsa a (2) gázkart a legmagasabb helyzetébe.
12. Ha szükséges, állítsa be a sebességet a (3) sebességkapcsoló működtetésével. Ehhez először emelje fel a gépet, állítsa le a szerelvényt, majd kapcsolja ki a megművelő gépet. Ezután állítsa be csak az új sebességet. Most már folytathatja a műveletet, kövesse a fent leírt eljárást.

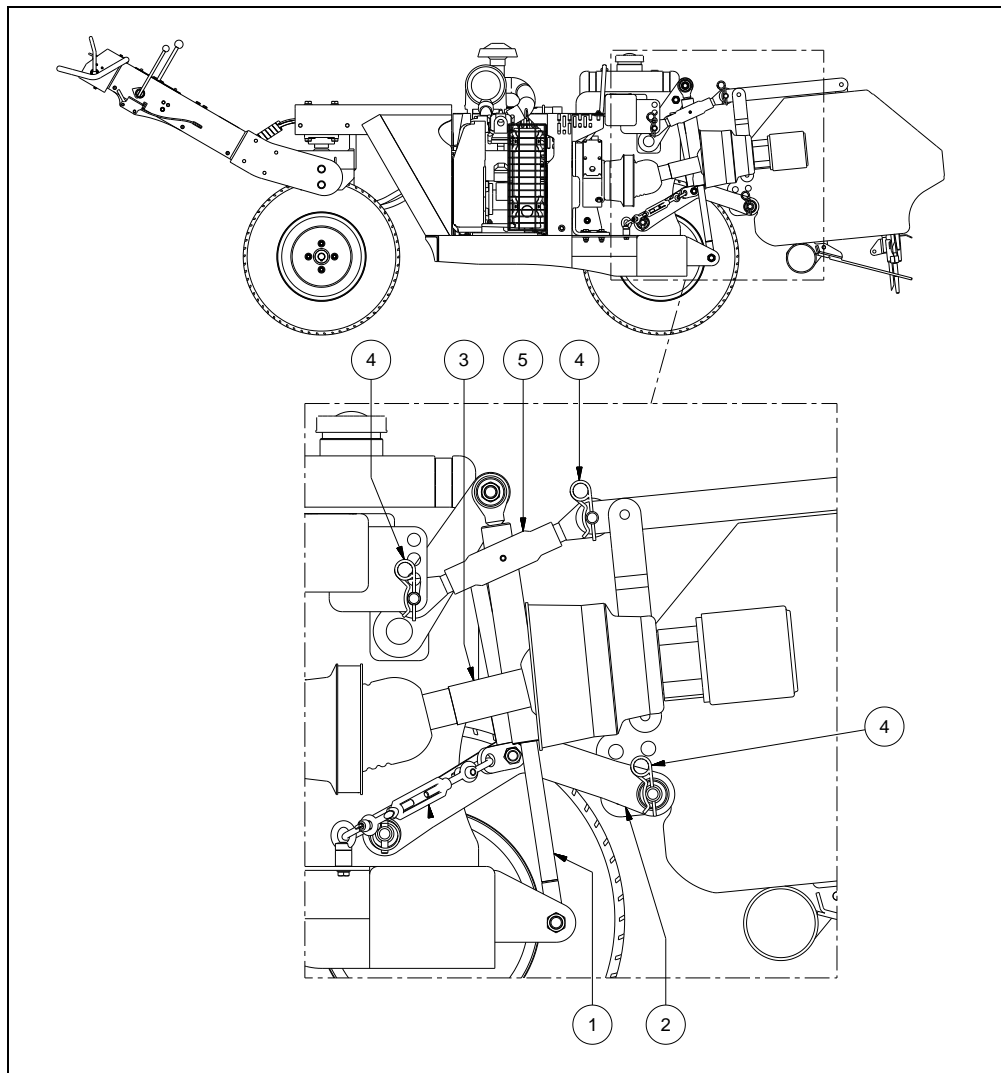
A leállítás a következőképpen történik:

1. Kezelje már menet közben a hengert úgy, hogy a megművelő gép felfelé emelkedjen.
2. Kapcsolja ki a főkapcsolót.
3. Majd vezesse a szállító jármű kombinációt a következő megművelendő helyre.
4. Ha már nincs további művelet, állítsa le a járművet és használja a rögzítő féket, hogy rögzítse a helyén a szállító járművet.

 **Győződjön meg arról, hogy a jármű megfelelően rögzítve van, és nem mozoghat önmagában!**

5. Húzza le a gázkart.
6. Kapcsolja ki a motort.

10.0 A GÉP LEVÁLASZTÁSA A SZÁLLÍTÓ JÁRMÚRÓL



16. ábra

A gépet a következő módon lehet leválasztani a jármúról (lásd a 16. ábrát):

1. Hajtson a szállító járművel egy stabil, sima felületű tároló helyre.



Hajtson a szállító járművel egy stabil, sima felületű tároló helyre!



Kapcsolja ki a szállító járművet a szerszám gép leválasztása előtt!

2. Engedje le a megművelő szerszámot az (1) hengerrel. Ezt úgy kell megtenni, hogy a gép ne sérüljön meg.
3. Távolítsa el a (4) biztosító csapokat, majd az (5) felső rudat.
4. Távolítsa el az erőátviteli tengelyt (3).
5. Távolítsa el a (4) alsó biztosító csapokat, és válassza le a szállító jármű (2) alsó emelőkarjait a megművelő szerszámból.



Győződjön meg arról, hogy a megmunkáló gép stabil és nem tud elgurulni/megcsúszni!

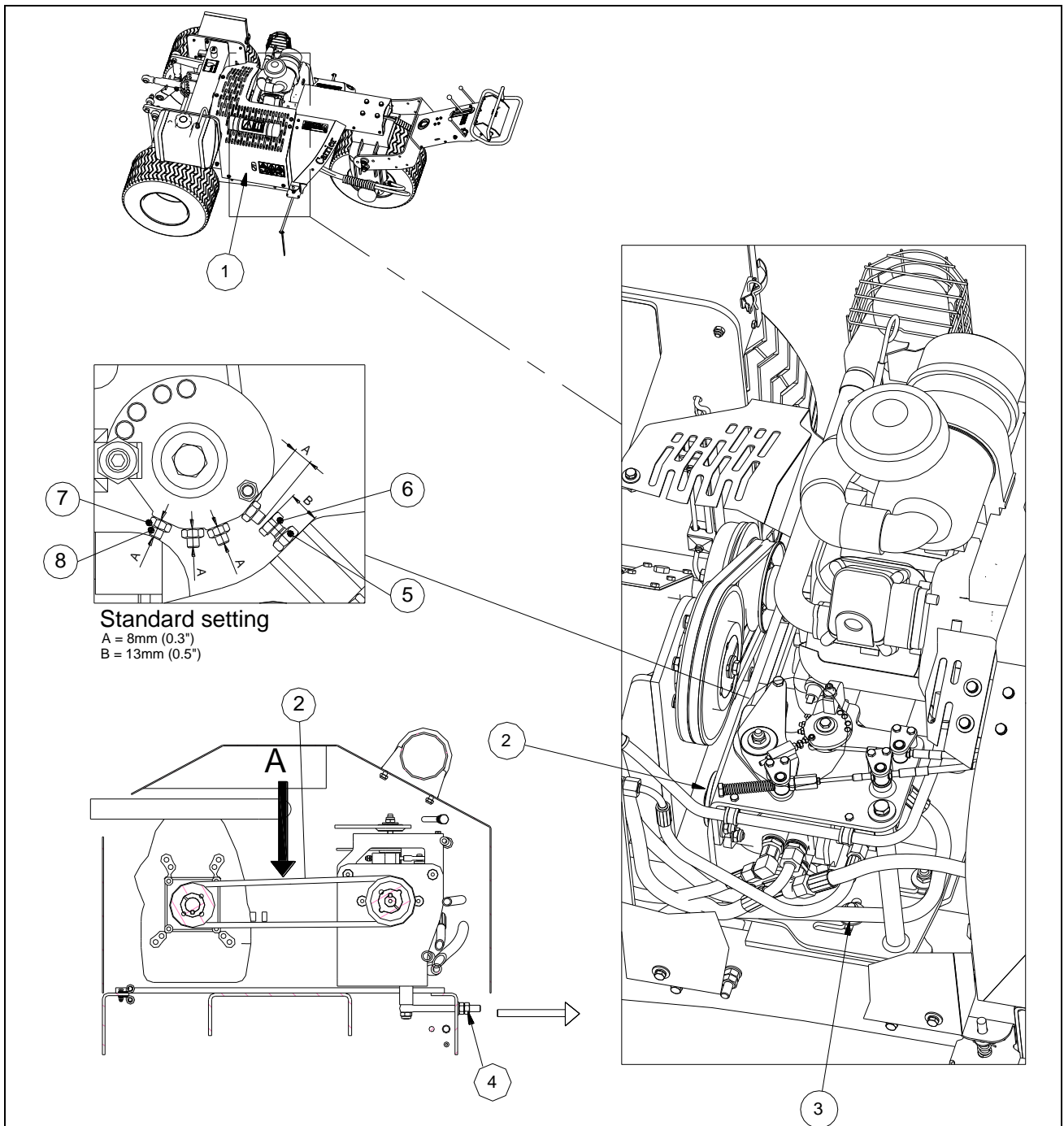


Tekintse meg a megművelő gép kézikönyvét, hogyan kell helyesen csatlakoztatni!

6. Indítsa el a szállító járművet és hajtson el.

11.0 AZ ÉKSZÍJ FESZESSÉGÉNEK BEÁLLÍTÁSA

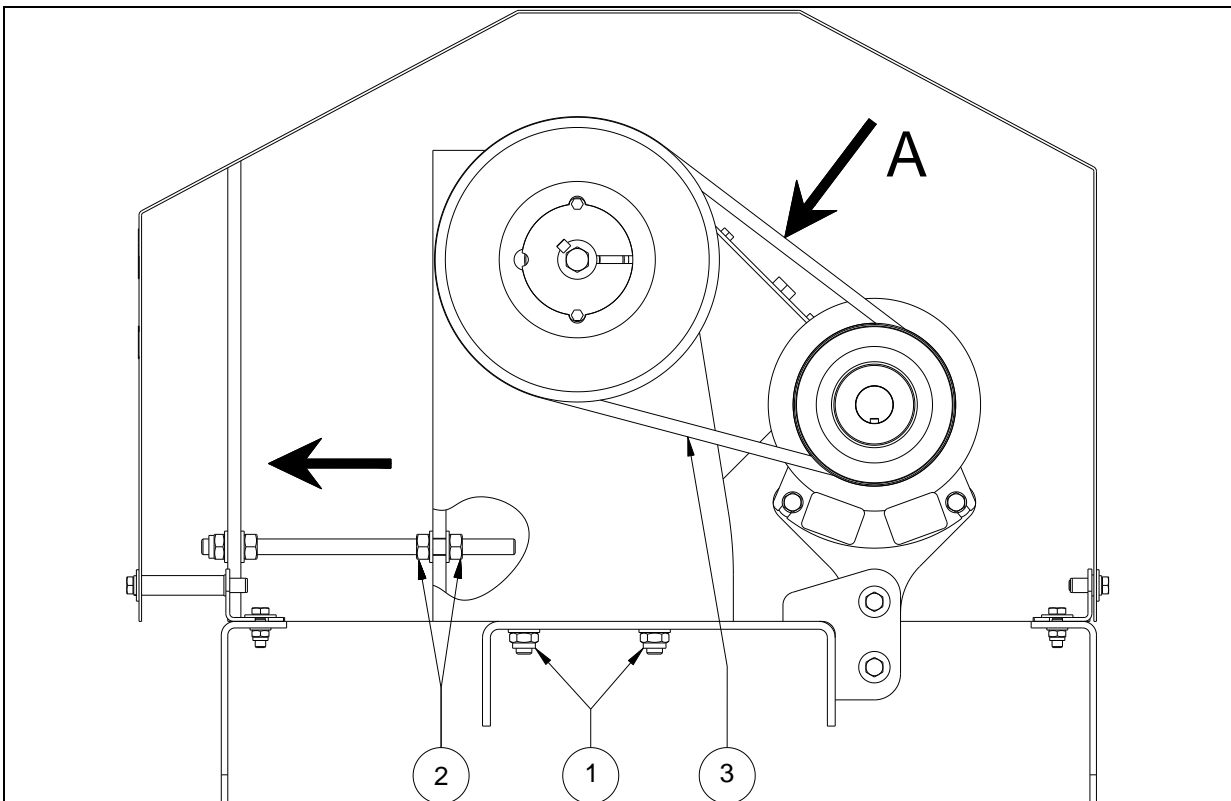
A szállító járműnek két olyan rendszere van, amelyek ékszíjakon keresztül vannak meghajtva.



17. ábra

Először is a motor hajtja a szivattyút egy ékszíjjal. Az ékszíj feszessége érdekében a teljes szivattyúegységet távolítani kell a motortól, amíg az ékszíj feszessége megfelelő nem lesz (lásd a 17. ábrát):

1. Távolítsa el a védőburkolatot (1).
2. Először lazítsa meg a (3) szivattyúegység anyáit egy fordulattal.
3. Mozdassa a szivattyúegységet kifelé (azaz a motortól távolítva) a (4) anyák elforgatásával (2) az ékszíj (2) meghúzása érdekében.
4. Ellenőrizze az ékszíj feszességét úgy, hogy az A pontra 2,5 kg (5,5 font) súlyt helyez. Az ékszíj benyomódása 3,7 mm (0,14 ") legyen.
5. Ezután húzza meg újra a (3) anyákat.
6. Ezután szerelje vissza az (1) védőburkolatot eredeti helyére



18. ábra

Másodszorra: az elektromos tengelykapcsolónak két ékszíja van a hajtóműhez, ami meghajtja az erőátviteli tengelyt. Az ékszíjak megfeszítése érdekében a hajtóművet távolítani kell a tengelykapcsolótól (lásd 18. ábra):

1. Először csavarja ki azokat a csavarokat és anyákat (1), amelyek rögzítik a konzolt a fő kerethez, és üsse ki.
2. Húzza el a hajtóművet a tengelykapcsolóról a (2) anyák elforgatásával, úgy hogy meghúzza a két (3) ékszíjat.
3. Ellenőrizze az ékszíj feszességét úgy, hogy az A pontra 2,5 kg-os súlyt lógat. A ékszíj benyomódása 2,1 mm (0.1 ") legyen.
4. Húzza meg ezután a (2) anyákat a megfelelő ékszíj feszességénél.
5. Ezután húzza meg azokat az (1) csavarokat és anyákat, amelyek a sebességváltót a főkerethez csatlakoztatják.

11.1 A MENETSEBESSÉG FINOM BEÁLLÍTÁSA

Ha a kocsí vezetési sebességét módosítani kell, akkor ezt a szivattyú leállító csavarjával lehet elvégezni (lásd 17. ábra):

1. Távolítsa el a védőburkolatot (1).

– **A TELJES TARTOMÁNY BEÁLLÍTÁSA:**

2. Lazítsa meg az (5) anyákat, és tegye be a (6) rögzítő csavart a kívánt beállítás elérésekor.
3. Húzza meg az anyákat (5).

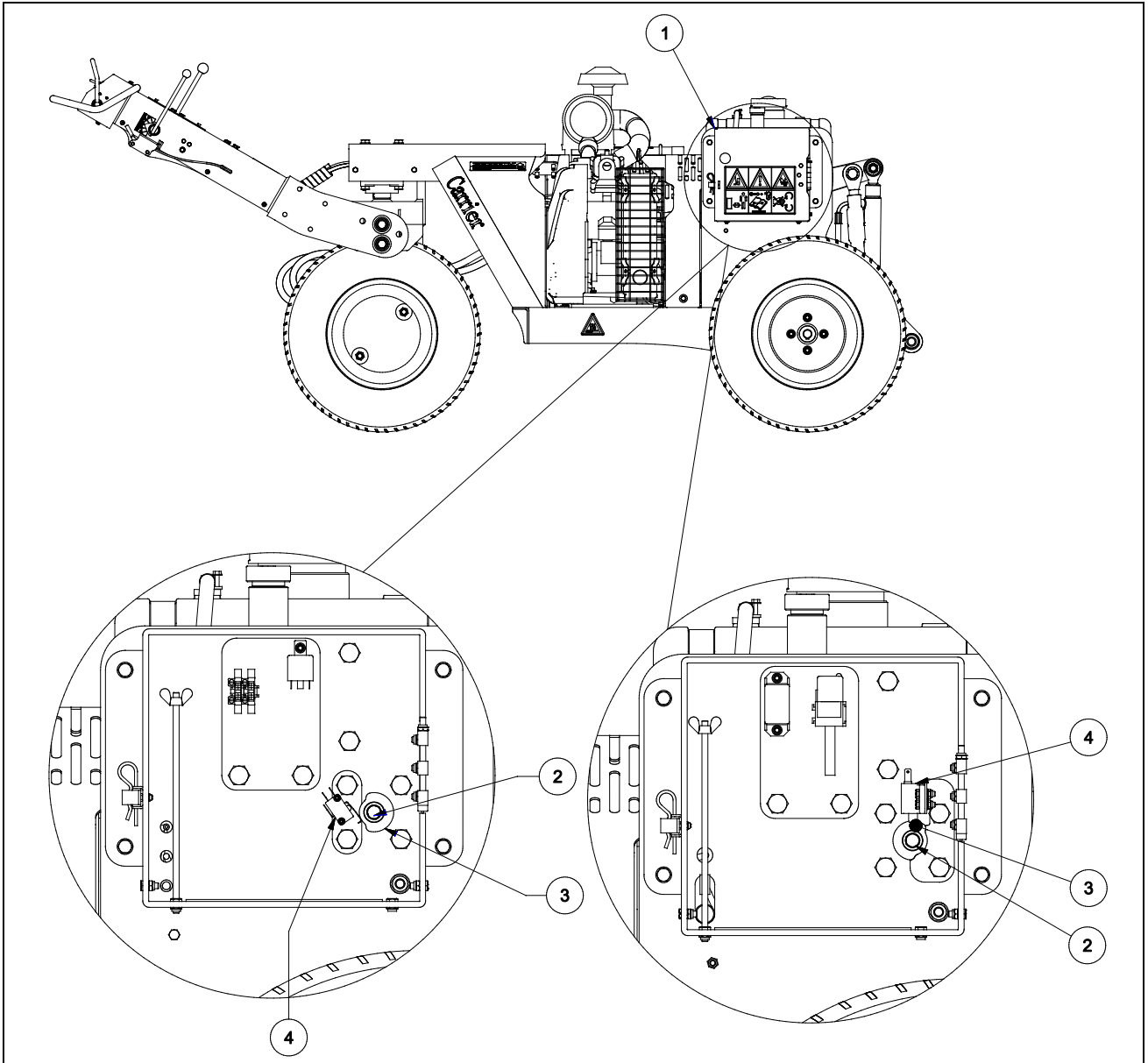
– **BEÁLLÍTÁS ÜZEMI ÁLLÁSONKÉNT:** (A későbbi modellektől függően, ellenőrizze a gépet)

4. Lazítsa ki a módosítandó állásnál a 7 anyát.
5. Fordítsa el a megfelelő állás 8 beállító csavarját a kívánt pozíció eléréséig
6. Forgassa el a megfelelő állás 8 beállító csavarját a kívánt beállítás eléréséig.
7. Húzza meg újra a 7 anyát.
8. Helyezze be a védősapkát (1)

11.2 AZ ERŐÁTVITELI TENGYELY BEKAPCSOLÁSI NYOMATÉKA

Az erőátviteli tengely bekapcsolási nyomtéma a szállító járműnél önműködően áll be, amikor csatlakoztatott szerszámot lefelé nyomják.

Ha a bekapcsolási nyomtémát módosítani kell, akkor ezt a következőképpen lehet elvégezni: (lásd a 19. ábrát)



19. ábra

1. Engedje le a szerszámot arra a pontra, ahol bekapcsolja az erőátviteli tengelyt.
2. Kapcsolja ki a járművet és aktiválja a rögzítő féket.
3. Nyissa ki az akkumulátor tartót (1), és távolítsa el az akkumulátort.
4. Lazítsa meg a (2) csavart és forgassa el a (3) tárcsát az óramutató járásával megegyező irányba, amíg meg nem nyomja a (4) kapcsolót.
5. Húzza meg a (2) csavart és helyezze vissza az akkumulátort.

12.0 PROBLÉMA ELEMZÉS

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A motor nem indul el / nem jár.	Az akkumulátor lemerült, A kábelezés sérült. Nincs üzemanyag. Nincs gyújtás.	Ellenőrizze az akkumulátor állapotát. Töltse fel az akkumulátort vagy cserélje ki az akkumulátort. Ellenőrizze a vezetékeket rövidzárlat szempontjából. Ellenőrizze az akkumulátor csatlakozásokat. Ellenőrizze az üzemanyagszintet. Használja a szivatót. Ellenőrizze az üzemanyag szűrőt. Ellenőrizze a kapcsolókat. Ellenőrizze a kábelezést.
Hidraulikus hibák.	Szivárgás van Nincs nyomás (emelési kapacitás)	Ellenőrizze a gyújtást. Ellenőrizze az alkatrészeket. A szivattyú sérült. Nincs elég olaj. A túlnyomás szelep nem megfelelően van beállítva. A szivattyú nincs meghajtva. A motor nem működik.
Nem süllyed le elég gyorsan.	A szabályozó szelep helytelenül van beállítva.	Ellenőrizze, hogy minden hidraulika rész megfelelően van-e csatlakoztatva.
Előre irányú mozgás.	A menetirány kar nem működik optimálisan. A rögzítő fék nem működik.	Állítsa be a szabályozó szelepet a kívánt fordulatszámra. Ellenőrizze, hogy helyes-e a beállítás. Ellenőrizze a fék beállítását.
Kerékcúszás	Nincs tapadás.	A kábel törött, cserélje ki a kábelt. Túl nedves a terep. Várja, míg jobbak lesznek a feltételek.
Az ékszíj csúszik.	Kopott az ékszíj. Nem jó az ékszíj feszessége. A hajtás túlterhelése.	A terep túlságosan hullámzó. Módosítsa a terepet a kevésbé hullámos formájúra. Cserélje ki az ékszíjakat. Ellenőrizze az ékszíj feszességét.
A gépet nehezen lehet kormányozni.	Túl alacsony a gumibroncs nyomása.	Csökkentse a csatlakoztatott eszköz terhelését. Növelje a gumibroncs nyomását.
A gépet nehezen lehet kormányozni.	A csapágyak kenést igényelnek / kopottak.	Kenje meg a csapágyakat EP2 zsírral / cserélje ki a csapágyakat.

13.0 KARBANTARTÁS

Időbeli lefolyás	Ellenőrzési pont / Kenési pont	Módszer
Minden egyes használatba vétel előtt.	Ellenőrizze, hogy vannak-e laza csavarok / anyák. Ellenőrizze a motor és a hidraulikaolaj szintjét A biztonsági matricák megléte és olvashatósága. (5. ábra)	Húzza meg a laza csavarokat / anyákat a megfelelő nyomatékkal. Töltse fel szükség esetén Ha nincs / sérült, cserélje ki.
Az első 50 munkaóra után (új vagy javított).	Kenje meg a csapágyakat az első keréknél. Ellenőrizze, hogy vannak-e laza csavarok / anyák. Ellenőrizze az ékszíjak feszességét. Cserélje ki a szűrőket (üzemanyag és hidraulikus szűrő).	Használjon EP 2 zsírt. Húzza meg a laza csavarokat / anyákat a megfelelő nyomatékkal. Szükség esetén állítsa be az ékszíjak feszességét. (lásd a 11.0 fejezetet)
Minden 100 munkaóra után vagy évente.	Kenje meg a csapágyakat az első keréknél. Ellenőrizze, hogy vannak-e laza csavarok / anyák. Ellenőrizze az abroncsnyomást. Ellenőrizze az ékszíjak kopását / feszességét. Ellenőrizze a 3 pontos felfüggesztés csúszócsapágyainak kopását.	Használjon eredeti szűrőket. (lásd az alkatrész kézikönyvet) Használjon EP 2 zsírt. Húzza meg a laza csavarokat / anyákat a megfelelő nyomatékkal. Győződjön meg arról, hogy a gumiabroncs nyomása 0,5 bar.
Minden 500 munkaóra után vagy évente.	Cserélje ki a hidraulikus szűrőt. Cserélje ki a hidraulikaolajt.	Állítsa be az ékszíjak feszességét. (lásd a 11.0 fejezetet) Vagy ha szükséges, cserélje ki az ékszíjakat.

A Briggs & Stratton motor karbantartásához lásd a motor kézikönyvét. Ez a járművel együtt kerül leszállításra.

Lásd az alkatrészek kézikönyvét a cikkszámok és vázrajzok megtalálásához.

14.0 OPCIONÁLIS: BIZTONSÁGI GOMB KÉSZLET

Fontos!

Mindenekelőtt mindig a következő biztonsági óvintézkedéseket kell betartani:

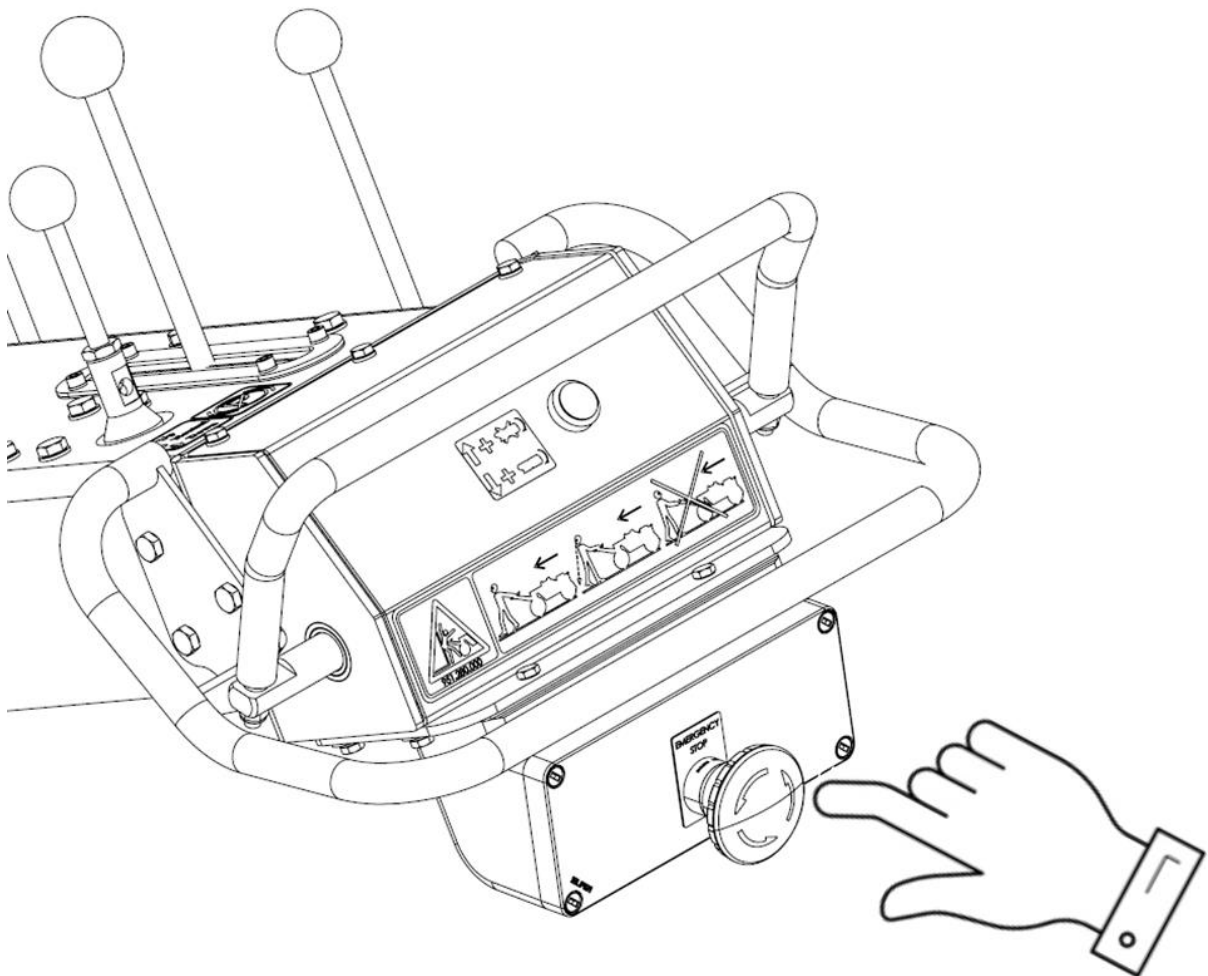
Mindig ugyanabban az irányban nézzen, mint a gép mozgási iránya. Tehát, ha halad előre, akkor nézzen előre. Ha hátrafelé halad, akkor hátra néz.

Tervezze meg előre a műveleti útvonalat, és tudja, hol vannak az akadályok, hogy elkerülje az Önnel és az akadályokkal való érintkezést. Kerülje a kerítések, korlátok, épületek, egyéb gépek és általában az akadályok közelében történő munkát.

A Carrier opcionálisan egy extra biztonsági gombbal is szállítható (lásd 20. ábra).

Úgy van elhelyezve, hogy esetleges zúzás esetén a test a gép többi része előtt először érintse meg a gombot. A Fuvarozó azonnal leáll, hogy megakadályozza a további beszorulást.

A hordozó újraindításához forgassa balra a biztonsági gombot. A rendszer szabadon elvégezheti a szokásos indítási eljárást.



20. ábra